

部門總覽

Corporate Profile

穩定及優質的供水對本港居民的生活不可或缺，同時亦是支持本港可持續發展的關鍵要素。香港特別行政區政府水務署負責維持供水可靠優質。

本港17個水塘集水區收集的本地雨水約佔香港總食水用量20%至30%，餘下部分的食水由廣東省的東江輸入，兩者均經過嚴格處理及監測，務求食水水質符合根據世界衛生組織(世衛)《飲用水水質準則》制訂的香港食水標準。此外，自一九五零年代以來，本署充分利用香港近海的地理優勢，將海水用作沖廁用途。食水及海水由兩個完全獨立的供水系統供應。它們透過龐大的配水庫和水管網絡，配送至各家各戶及商用物業。

為確保香港供水穩健及具應變能力，本署繼續透過海水化淡及中水重用等技術開拓新水源，進一步提升香港的供水保障及應對氣候變化的能力。

作為香港最大的能源用戶之一，本署已實施相關措施，透過開發可再生能源及提升能源效益，致力減少碳足跡。本署是香港特區首個獲得ISO 50001:2011能源管理系統認證的政府部門。

本署的抱負是滿足客戶對優質供水服務的需求。為此，本署人員致力提供以客為本的服務，確保客戶獲得最有效率及優質的服務。

Reliable and quality water supplies are indispensable to the lives and livelihood of the people in Hong Kong, and are critical for supporting the Territory's sustainable developments. The Hong Kong SAR Government's Water Supplies Department (WSD) is charged with the responsibility of maintaining reliable and quality water supplies.

Approximately 20% to 30% of Hong Kong's fresh water supply comes from local yield collected in catchment areas of the Territory's 17 impounding reservoirs. The remaining fresh water supply comes from Dongjiang in Guangdong. Both the collected local yield and the imported Dongjiang water are subject to stringent treatment and monitoring so as to ensure that the quality of treated water meets the Hong Kong Drinking Water Standards (HKDWS), which currently follow the Guidelines for Drinking-water Quality published by the World Health Organization (WHO Guidelines). Moreover, since the 1950s, WSD has taken full advantage of Hong Kong's geographic proximity to the ocean to adopt salt water for flushing purposes. Fresh water and salt water are supplied through two entirely separate supply systems. An extensive array of service reservoirs and water mains provide these water supplies for distribution to homes and commercial developments.

To ensure the security and resilience of Hong Kong's water supplies, WSD continues to develop new sources of water including desalination and recycled water. These additional sources of water will give Hong Kong enhanced water security and the ability to adapt to climate change.

As one of the largest energy consumers in Hong Kong, WSD has implemented measures to reduce its carbon footprint as much as possible through the development of renewable energy and enhancing energy efficiency. WSD was the first HKSAR Government department to obtain ISO 50001:2011 Energy Management System certification.

WSD's vision is to excel in meeting customers' needs for quality water services. With this in mind, WSD's committed workforce has adopted a customer-oriented approach to ensure that our customers receive the most efficient and high-quality services.



抱負
Vision

在滿足客戶對優質供水服務的需求，務求有卓越之表現。

To excel in satisfying customers' needs for the provision of quality water services.



使命
Mission

- 以最符合成本效益的方式為客戶提供可靠充足的優質食水及海水。
To provide a reliable and adequate supply of wholesome potable water and sea water to our customers in the most cost-effective way.
- 提供以客戶為本的服務。
To adopt a customer-oriented approach in our services.
- 維持及激勵一支能幹、高效率及完全投入的工作隊伍，以服務社群。
To maintain and motivate an effective, efficient and committed workforce to serve the community.
- 時刻關注對保護環境方面須負的責任。
To remain conscious of our responsibilities towards the environment.
- 善用資源和科技，力求不斷改善服務。
To make the best use of resources and technology in our striving for continuous improvement in services.



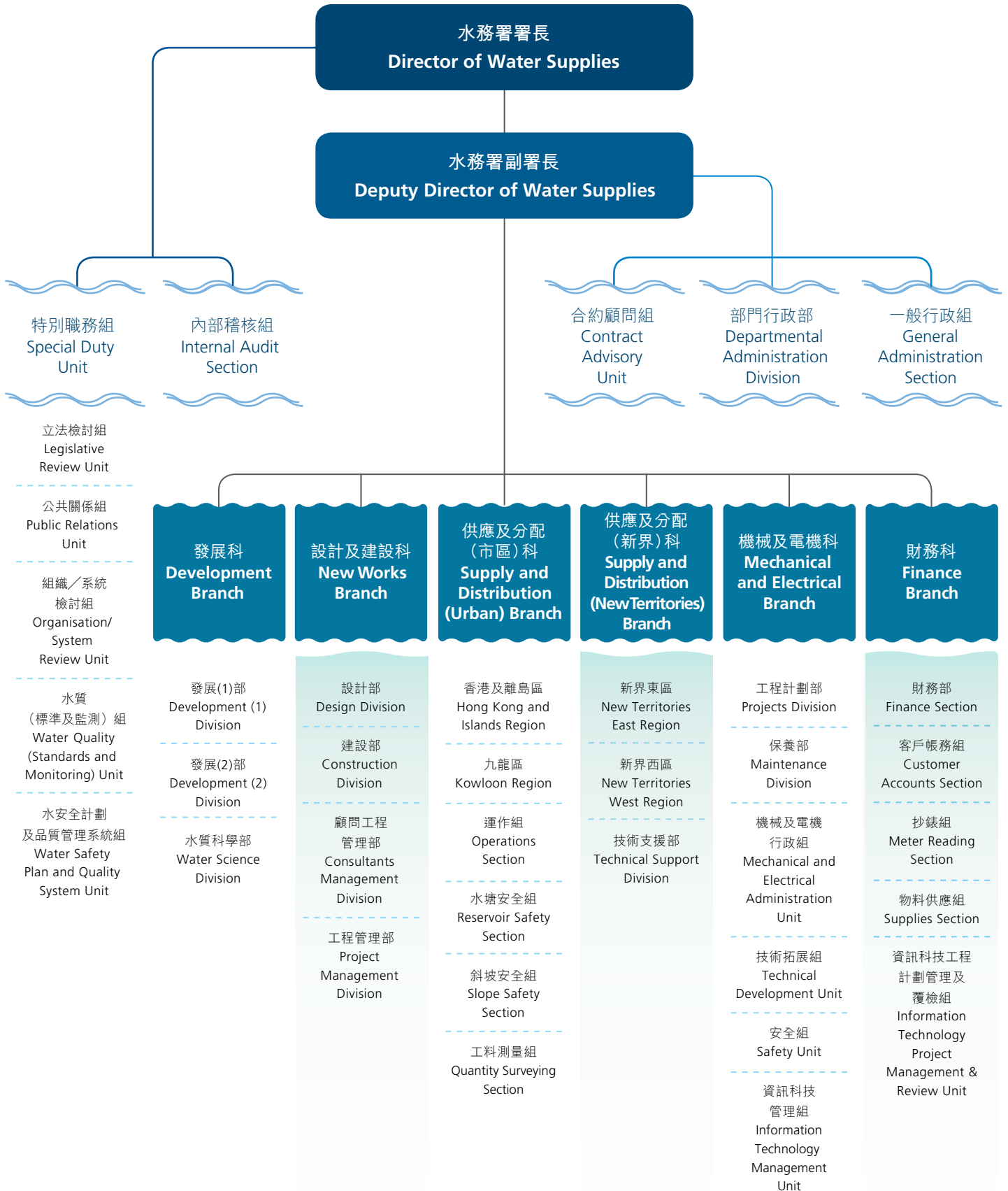
信念
Values

- 以客為本
- 確保質量
- 重視環保
- 竭盡所能
- 精益求精
- 同心協力

- **C**ustomer satisfaction
- **R**eliability
- **E**nvironmental awareness
- **D**edication
- **I**mprovement
- **T**eamwork

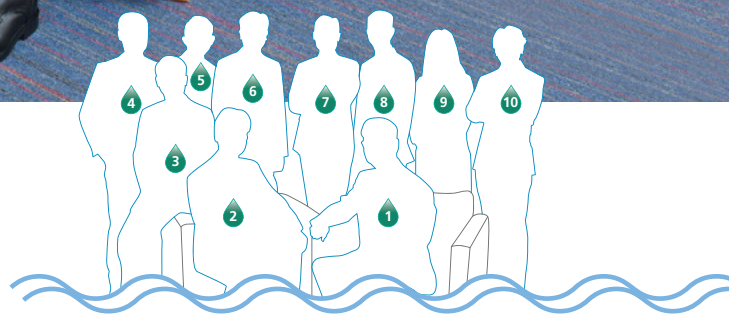
水務署組織圖

WSD Organisation Chart



水務署

壬午年立



1 黃仲良工程師, 太平紳士
Ir. WONG Chung-leung, JP
水務署署長
Director of Water Supplies

2 周世威工程師, 太平紳士¹
Ir. CHAU Sai-wai, JP¹
水務署副署長
Deputy Director of Water Supplies

3 彭偉成工程師²
Ir. PANG Wai-shing²
助理署長／設計及建設
Assistant Director/New Works

4 陳仲勤工程師
Ir. CHAN Chung-kun
助理署長／新界
Assistant Director/New Territories

5 黃俊光先生
Mr. WONG Chun-kgwong
助理署長／財務
Assistant Director/Finance

6 吳維篤工程師³
Ir. NG Vitus³
助理署長／市區
Assistant Director/Urban

7 林聖傑先生
Mr. LAM Saint-kit, Byron
助理署長／特別職務
Assistant Director/Special Duty

8 李大安工程師, 太平紳士
Ir. LEE Tai-on, JP
助理署長／機械及電機
Assistant Director/
Mechanical & Electrical

9 勞淑儀女士⁴
Ms. LO Shuk-yi⁴
部門秘書
Departmental Secretary

10 黃恩諾工程師⁵
Ir. WONG Yan-lok, Roger⁵
助理署長／發展
Assistant Director/Development

¹ 周工程師自2018年7月26日起出任本署副署長。
Ir. CHAU was appointed Deputy Director of Water Supplies on 26th July 2018.

² 彭工程師自2019年5月27日起出任本署助理署長／設計及建設。
Ir. PANG was appointed Assistant Director/New Works on 27th May 2019.

³ 吳工程師自2019年3月20日起出任本署助理署長／市區。
Ir. NG was appointed Assistant Director/Urban on 20th March 2019.

⁴ 勞女士自2019年2月4日起出任本署部門秘書。
Ms. LO was appointed Departmental Secretary on 4th February 2019.

⁵ 黃工程師自2018年10月29日起出任本署助理署長／發展。
Ir. WONG was appointed Assistant Director/Development on 29th October 2018.